

В ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ВЫБОРАМ НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ АРМЯНСКОЙ ССР

Центральная избирательная комиссия на основании протоколов, полученных от окружных избирательных комиссий по выборам народных депутатов Армянской ССР, сообщает, что в соответствии со статьей 53 Закона о выборах народных депутатов Армянской ССР в тех избирательных округах, где в ходе повторных выборов 15-го июля с. г. баллотировалось не более двух кандидатов в народные депутаты Армянской ССР, и никто из них не был избран или, проведенные в избирательном округе выборы, признаны несостоявшимися или недействительными, а также повторное голосование, проведенное 29-го июля с. г., не позволило определить избранного депутата, 30-го сентября с. г. будут проведены повторные выборы.

ГОРОД ЕРЕВАН ОРДЖОНИКИДЗЕВСКИЙ РАЙОН

Горьковский № 16, центр — школа № 17.
Арцахский № 19, центр — гидромелиоративный техникум.
Нор-Арешский № 21, центр — школа № 45.
Эребунинский № 24, центр — школа № 178.

РАЙОН ИМЕНИ 26-ТИ КОМИССАРОВ

В. Вагаршанский № 30, центр — школа № 56.
В. Палазский № 31, центр — швейная фабрика «Динамо».
Г. Нерсисянский № 37, центр — школа-интернат № 2.

МАШТОЦСКИЙ РАЙОН

Норашенский № 40, центр — школа № 185.

ШАУМЯНСКИЙ РАЙОН

Араатский № 50, центр — школа № 152.
Тимирязевский № 59, центр — школа № 79.

СОБЕТСКИЙ РАЙОН

Бакунский № 72, центр — пункт охраны общественного порядка № 1.
Ернтасардакан № 73, центр — школа № 186.
Аванский № 82, центр — школа № 87.
Нареканский № 85, центр — школа № 180.

ГОРОД ЛЕНИНАКАН

Московский район
Антараванский № 88, центр — школа им. Мазмания.
Текстильщиц № 90, центр — Дом культуры текстильщиков.

ГОРОД АВОВЯН

Усаноханан (Студенческая) № 114, центр — школа № 10.

АВОВЯНСКИЙ РАЙОН

Котайкский № 154, центр — село Котайк.
ЕХЕГНАДЗОРСКИЙ РАЙОН
Маликский № 186, центр — село Малишка.

КАЛИНИНСКИЙ РАЙОН

Калининский № 200, центр — здание исполкома Калининского городского совета.

МАСИССКИЙ РАЙОН

Масисский № 217, центр — здание исполкома Масисского поселкового совета.

МАСИССКИЙ РАЙОН

Масисский промышленный № 218, центр — средняя школа станции Масис.

Сообщение о проведении повторных выборов в некоторых избирательных округах будет дано Центральной избирательной комиссией после обсуждения дополнительных полученных заявлений и принятия соответствующего решения.

2-го и 7-го августа с. г. состоялись очередные заседания Центральной избирательной комиссии по выборам народных депутатов Армянской ССР.

Центральная избирательная комиссия рассмотрела вопрос о проведении повторных выборов народных депутатов Армянской ССР в некоторых избирательных округах.

В соответствии со статьей 53 Закона Армянской ССР «О выборах народных депутатов Армянской ССР» было решено провести повторные выборы народных депутатов 30 сентября с. г. и выборы народных депутатов Армянской ССР в тех избирательных округах, в которых во время повторных выборов 15-го июля с. г. баллотировалось не более двух кандидатов в народные депутаты Армянской ССР, и никто из них не был избран.

или выборы, проведенные в избирательном округе, были признаны несостоявшимися или недействительными, а также повторное голосование, проведенное 29-го июля, не определило избранного депутата.

Одновременно выяснено, что повторные выборы 15-го июля, проведенные в тех округах, где выборы признаны несостоявшимися или недействительными, или вообще не были проведены, кандидаты на баллотирование оставлены в тех же избирательных округах, без повторного выдвижения и регистрации.

Трудовые коллективы, коллективы средних специальных и высших учебных заведений, общественные организации, собрания по месту жительства и по расположению войсковых частей могут выдвигать новых кандидатов в депутаты, если ранее предложены не избираются при повторных выборах.

Новые кандидаты в депутаты могут быть выдвинуты и по инициативе граждан.

На заседании был утвержден календарный план основных мероприятий по подготовке и проведению повторных выборов, по которому намечается с 27-го августа по 8-ое сентября 1990 года провести выдвижение кандидатов в депутаты по избирательным округам для повторных выборов.

Сообщения о согласии баллотироваться выдвинутых кандидатов в депутаты представляются окружной избирательной комиссией до 13-го сентября. Регистрация кандидатов в депутаты будет проведена с 9-го по 17-е сентября, публикация сообщения о регистрации — не позже 18-го сентября. Встречи кандидатов в депутаты с избирателями надо проводить по календарному плану с 15-го по 29-е сентября.

По полученным запросам выяснено, что повторные выборы проводятся в тех же избирательных округах по составленным для проведения общих выборов спискам избирателей. Одновременно в списки вносятся те граждане, проживающие на территории данного избирательного округа, которым исполнилось 18 лет до дня проведения повторных выборов, включая и день голосования, а также прибывшие на постоянное или временное жительство, другие необходимые изменения и корректировки.

Центральная избирательная комиссия по результатам повторных выборов 15-го июля и повторного голосования 29-го июля в ряде округов зарегистрировала новых депутатов Армянской ССР и вынесла по этому поводу решение, которое публикуется в печати.

Издательство АН Армянской ССР готовит к изданию русский перевод книги Генриха Фирбюхера «Армения 1915». Автор книги — личный переводчик генерала Лимана фон Сандерса, руководителя немецкой военной миссии в Турции в 1913—1918 гг., командующего турецкими армиями на разных фронтах.

Военная служба генерала и его переводчика в 1915—1918 гг. в разные районы Турции, сделав автора этой работы личным свидетелем страшной трагедии армянского народа. Эта книга — объективный и непредвзятый рассказ о событиях, отличавшихся силой и убедительностью, аналитическим обобщением переданного материала, не поддающимся сомнению выводами. Младотурецкое правительство — организатор геноцида армян, а правительство кайзеровской Германии — соучастник и пособник этого преступления — вот приговор, вынесенный немецким автором как турецкому, так и собственному правительству.

Книга эта выдержала три издания на немецком языке. Ниже публикуем в сокращении отзыв редактора русского издания и автора его предисловия профессора Вардгеса МИКАЕЛЯНА.

ИЗДАНИЕ на русском языке небольшой, но очень содержательной книги Генриха Фирбюхера, которая может заменить целые тома, написанные на тему о геноциде армян в Турции, весьма актуально во многих отношениях — как в научном, так и политическом смысле. Работа Г. Фирбюхера называется: «Армения 1915. Что скрыло кайзеровское правительство от немецких подданных. Уничтожение Турцией культурного народа». Она вышла в свет в 1930 г.

Католическая газета «Рейн-Мейне» фолке папуги» в передовой статье с высокой похвалой отозвалась о книге Г. Фирбюхера, а известный специалист по международному праву Ганс Бесберг в научном журнале «Фриденс-Вартс» опубликовал главу из этой книги — «Чертова уще-лье». Книга вызвала живой интерес в общественных кругах и военных кругах Германии, списки «глубочайшее сочувствие к историческому армянскому народу со стороны наших бывших союзников-турков». Затем работа Г. Фирбюхера в числе тысяч и тысяч книг авторов-гуманистов оказалась в «черном списке» гестаповцев и подверглась уничтожению.

В 80-х годах, когда усилились прогрессивные тенденции в Западной Германии, возник интерес к трагедии 1915 года, книга Г. Фирбюхера выдержала еще два издания (последнее в 1987 г.). В блестящем «Послесловии» к книге и других военных и политических турецких и немецких деятелей, например, маршала фон дер Гольца этого «отца турецкой армии». Даже фон дер Гольц не выдержал страшной зарицы исторической правды и уже 22 ноября 1915 г. сообщил из Алеппо в Берлин следующее: «На следующее утро проехали главный туннель и выехали в Северо-сирийскую провинцию. Здесь нашему взору представилось жалкое зрелище — бежавшие армяне, поселившиеся у южного подножья Таура, пребывали в безграмотном ужасе... Ужасающая трагедия целого народа. Тысячи и тысячи беззащитных людей шли на встречу неизвестной цели, без продовольствия, без снабжения. Многие умирали в пути, и их трупы лежали по обочинам дорог».

В 1915 г. став переводчиком генерала Лимана фон Сандерса, Г. Фирбюхер волею судьбы оказался в роли свидетеля армянской трагедии, так как должность переводчика обязывала его в разные районы и уголки Турции, т. е. в гущу событий первого в истории человечества «самого большого организованного убийства» (Рорбах).

Можно смело утверждать, что до Г. Фирбюхера никто, пожалуй, так открыто и аргументированно не разоблачил коварную и преступную политику великих держав в вопросе геноцида армян. И это не случайно: антифашист Г. Фирбюхер, выходец из рабочей семьи социал-демократов, пацифист и противник всякого насилия и зла был чуждым национальным ограничениям и пангерманским устремлениям. Впоследствии Г. Фирбюхер сам стал жертвой преследований гестапо.

В книге Г. Фирбюхера суровый приговор вынесен правительству Оттоманской империи, младотуркам и прав-

бую другую главу мировой истории.

«Насилие и еще раз насиле, — вот значение турецкой истории». Ни в одной стране мира, — говорит далее автор, — разрушающая сила так явно не господствовала, саяла так не подавляла духовные, созидательные силы народа, как в Турции. Автор смело проводит параллель между Турцией и Пруссией: «Часто Турцию называли «Пруссией Востока». Если жестокие насилье является остротой атрибутами пруссачества, то турки уже с более ранних времен и с большим успехом были пруссачами, чем подданные Гогенцоллернов. Но для обоих характерна неспособность к моральным завоеваниям».

По праву высокоинформированного человека Г. Фирбюхер показывает близкую и реальную действительность и неадекватность политики кайзеровской Германии в отношении Турции, подчеркивая, что во всех отношениях младотурки были «наследниками старых турок».

«Армения 1915» — переводчик генерала фон Сандерса О ГЕНОЦИДЕ АРМЯН В ТУРЦИИ

Такой направленностью книга Г. Фирбюхера является серьезной поощряющей современными турецкими фальсификаторами истории геноцида армян и их отделимым со-братям по перу на Западе, которые стараются свалить вину за происшедшее на самих жертв геноцида и отрицать сам факт исторического армянского народа вообще. Этим псевдоисторикам и политикам будет очень нелегко ополчиться против книги Г. Фирбюхера: ведь ее автор не только очевидец, но и тому же и адекватный и переводчик самого генерала Лимана фон Сандерса, главы германской военной миссии в Турции в 1913—1918 гг.

Фирбюхер был весьма сведущ в делах и других военных и политических турецких и немецких деятелей, например, маршала фон дер Гольца этого «отца турецкой армии». Даже фон дер Гольц не выдержал страшной зарицы исторической правды и уже 22 ноября 1915 г. сообщил из Алеппо в Берлин следующее: «На следующее утро проехали главный туннель и выехали в Северо-сирийскую провинцию. Здесь нашему взору представилось жалкое зрелище — бежавшие армяне, поселившиеся у южного подножья Таура, пребывали в безграмотном ужасе... Ужасающая трагедия целого народа. Тысячи и тысячи беззащитных людей шли на встречу неизвестной цели, без продовольствия, без снабжения. Многие умирали в пути, и их трупы лежали по обочинам дорог».

Напомним также, о первой статье Фирбюхера «Жертвы Ближнего Востока», напечатанной в газете «Форвертс» — центральном органе СДПГ, в 1920 г. Выступая против «ада человеческого зверства», современному турецкому погромщикам, Г. Фирбюхер описывал «потоки армянского горя, которые, протекая от Стамбула, Трапезунда, Сиваса и Эрзерума, превратились в грандиозно-страшную симфонию неслыханного страдания».

Г. Фирбюхер правильно исторически армян можно понять, «оглянувшись на историю развития турецкой империи». На фоне иллюстраций исторических фактов, автор доказывает и убеждает, что этот период турецкой истории своими ужасами и преступлениями превосходит любую другую главу мировой истории.

«Насилие и еще раз насиле, — вот значение турецкой истории». Ни в одной стране мира, — говорит далее автор, — разрушающая сила так явно не господствовала, саяла так не подавляла духовные, созидательные силы народа, как в Турции. Автор смело проводит параллель между Турцией и Пруссией: «Часто Турцию называли «Пруссией Востока». Если жестокие насилье является остротой атрибутами пруссачества, то турки уже с более ранних времен и с большим успехом были пруссачами, чем подданные Гогенцоллернов. Но для обоих характерна неспособность к моральным завоеваниям».

По праву высокоинформированного человека Г. Фирбюхер показывает близкую и реальную действительность и неадекватность политики кайзеровской Германии в отношении Турции, подчеркивая, что во всех отношениях младотурки были «наследниками старых турок».

«Армения 1915» — переводчик генерала фон Сандерса О ГЕНОЦИДЕ АРМЯН В ТУРЦИИ

Такой направленностью книга Г. Фирбюхера является серьезной поощряющей современными турецкими фальсификаторами истории геноцида армян и их отделимым со-братям по перу на Западе, которые стараются свалить вину за происшедшее на самих жертв геноцида и отрицать сам факт исторического армянского народа вообще. Этим псевдоисторикам и политикам будет очень нелегко ополчиться против книги Г. Фирбюхера: ведь ее автор не только очевидец, но и тому же и адекватный и переводчик самого генерала Лимана фон Сандерса, главы германской военной миссии в Турции в 1913—1918 гг.

Фирбюхер был весьма сведущ в делах и других военных и политических турецких и немецких деятелей, например, маршала фон дер Гольца этого «отца турецкой армии». Даже фон дер Гольц не выдержал страшной зарицы исторической правды и уже 22 ноября 1915 г. сообщил из Алеппо в Берлин следующее: «На следующее утро проехали главный туннель и выехали в Северо-сирийскую провинцию. Здесь нашему взору представилось жалкое зрелище — бежавшие армяне, поселившиеся у южного подножья Таура, пребывали в безграмотном ужасе... Ужасающая трагедия целого народа. Тысячи и тысячи беззащитных людей шли на встречу неизвестной цели, без продовольствия, без снабжения. Многие умирали в пути, и их трупы лежали по обочинам дорог».

Напомним также, о первой статье Фирбюхера «Жертвы Ближнего Востока», напечатанной в газете «Форвертс» — центральном органе СДПГ, в 1920 г. Выступая против «ада человеческого зверства», современному турецкому погромщикам, Г. Фирбюхер описывал «потоки армянского горя, которые, протекая от Стамбула, Трапезунда, Сиваса и Эрзерума, превратились в грандиозно-страшную симфонию неслыханного страдания».

Г. Фирбюхер правильно исторически армян можно понять, «оглянувшись на историю развития турецкой империи». На фоне иллюстраций исторических фактов, автор доказывает и убеждает, что этот период турецкой истории своими ужасами и преступлениями превосходит любую другую главу мировой истории.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ РЕГИСТРАЦИЯ НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ АРМЯНСКОЙ ССР

В ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ВЫБОРАМ НАРОДНЫХ
ДЕПУТАТОВ АРМЯНСКОЙ ССР

Решение от 2-го и 6-го августа с. г. Центральной избирательной комиссии по выборам народных депутатов Армянской ССР о регистрации народных депутатов Армянской ССР, избранных по результатам повторных выборов 15-го июля и повторного голосования 29-го июля.

В соответствии со статьями 52 и 53 «Закона о выборах народных депутатов Армянской ССР» по результатам повторных выборов 15-го июля с. г. и повторного голосования 29-го июля на основании протоколов, полученных от окружных избирательных комиссий, Центральная избира-

тельная комиссия по выборам народных депутатов Армянской ССР зарегистрировала нижеупомянутых товарищей:

1. Вадалян Степан Саркисович — заведующий отделом экономического совета Госплана Армянской ССР, беспартийный, гор. Ереван, из избирательного округа Усаноханан № 70 гор. Еревана.

2. Оганесян Рудик Анушаванович — председатель исполкома Московского райсовета города Ленинакан, член КПСС, гор. Ленинакан, из Коштойского избирательного

округа № 89 гор. Ленинакан.

3. Амбарцумян Нарен Данилович — председатель исполкома Ленинканского городского народных депутатов, член КПСС, гор. Ленинакан, из Ханджанского избирательного округа № 96, гор. Ленинакан.

4. Яралян Эдик Геворгович — заведующий отделом санэпидстанции гор. Кировакан, член КПСС, гор. Кировакан, Геранского избирательного округа № 105, гор. Кировакан.

5. Сукиасян Гарник Арташесович — начальник уп-

равления прокуратуры Армянской ССР, член КПСС, гор. Ереван, из Центрального избирательного округа № 136 гор. Раздана.

6. Мартиросян Армен Сергеевич — первый секретарь Разданского райкома ЦК ЛКСМ Армян, член КПСС, гор. Раздан, из избирательного округа Горисаранан № 138 гор. Раздана.

7. Хачатрян Людвиг Артурович — координатор общественного совета «Верацунд», беспартийный, гор. Ереван, Маяковский избирательного округа № 152 села Маяковский.

ДАР ДЕТСКОЙ БОЛЬНИЦЕ

В детскую клинику Ленинкана поступила партия медицинских инструментов западногерманского производства. Три тысячи одноразовых шприцев и иглоподарителей маленьким ленинканцам жители Касселя (ФРГ) — австралийцы Гюнтер Оттмар, Марион Каспар и служащий Кристиан Саботта. А доставил груз грузинский журналист, руководитель пресс-сектора Латвийско-армянского общества Александр Геронян.

В детскую клинику Ленинкана по приглашению моих старых университетских друзей, — говорит А. Геронян, — Фрау Бланка Крафт, которая изучала русский язык в СССР, преподает его сегодня в Касселе. Вот и пригласили меня выступить на вечерних курсах в гимназии. Разговор шел, разговорился, поперло, и я решил, что перестрою в Советском Союзе, где политический и экономический реформ, ну и, конечно, о положении в Закавказье. И хотя в ФРГ армянская общи-

на незначительна, в этой стране пытаются большую симпатию к нашему народу. Много спрашивали о ходе восстановительных работ в зоне землетрясения. К концу беседы я обратился к собравшимся с призывом оказать пострадавшей Армении благотворительную помощь. И немецкие друзья с готовностью откликнулись.

Конечно, три тысячи шприцев и иглоподарителей не решат проблему острой медицинской помощи. Но и такой помощью

не следует пренебрегать. Учен и другое: армяне, выезжающие за рубеж, немало. И каждый бы мог внести свою лепту в пропаганду милосердия. Ведь на Западе благотворительные организации готовы содействовать тем, кто нуждается в помощи и сострадании. И Армения в этом плане пользуется особым приоритетом. Так почему бы нам